

# 李白《宣州謝朓樓餞別校書叔雲》 姓名：

棄我去者，昨日之日不可留；亂我心者，今日之日多煩憂。  
長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓。  
蓬萊文章建安骨，中間小謝又清發。  
俱懷逸興壯思飛，欲上青天攬明月。  
抽刀斷水水更流，舉杯銷愁愁更愁。  
人生在世不稱意，明朝散髮弄扁舟。

## 注釋

1. 謝朓樓：南北朝時齊朝詩人謝朓任宣城太守時，在宣城外陵陽山上所建的一座樓，人稱謝朓樓，也稱北樓。
2. 校書：官名，校書郎的簡稱。校(ㄐ一ㄠˋ)書郎：職官名。專司典校書籍的官員。
3. 叔雲，李白族叔李雲，曾任秘書省校書郎。
4. 長風：遠風，大風。
5. 秋雁：比喻李雲離去。
6. 酣高樓：暢飲於高樓。
7. 蓬萊文章：即漢代文章，這裡只指李雲所寫的文章。蓬萊：神話傳說中的海上仙山，傳說仙府圖書都集中藏在這裡。
8. 建安：建安骨：建安時期，曹操三父子、孔融、陳琳、王粲(ㄕㄢˋ)、徐幹、阮瑀(ㄩㄤˇ)、應瑒(ㄙㄥˋ ㄊㄜˊ)和劉楨的詩作，反映了當時動亂時代的社會現實，詩作風格剛健清新，後人稱為「建安風骨」。
9. 小謝：指謝眺。世稱劉宋時代的詩人謝靈運為大謝，稱謝眺為小謝。這兩句雖是讚美建安諸子和謝眺，但也有暗喻李雲和自己的意味。這裏用以自喻。
10. 清發：指詩文清新俊逸。俊逸：形容人容貌俊秀，才藝超群。
11. 逸興：飄逸豪放的興致，多指山水遊興。
12. 散髮：不束冠，意謂不做官。這裏是形容狂放不羈。古人束髮（將頭髮綁起來）戴冠，散髮表示閒適自在。
13. 弄扁舟：乘小舟歸隱江湖。扁舟：小舟，小船。

## 語譯

離我而去的，是已經過去的昨天，再怎麼留也留不住；擾亂我心緒的，是眼前的今天，充滿了各種煩惱與憂愁。

萬里長風送著秋天的大雁飛向遠方，面對這樣的景象，正適合在高樓上痛快暢飲。你們的文章如同仙境蓬萊般華美，又有建安時代剛健有力的風骨，而在其中，又流露出謝朓那樣清新俊逸的才情。

我們都懷著超脫世俗的興致與壯闊的志向，情思飛揚，甚至想要直上青天，伸手摘取明月。

可是啊，想用刀斬斷流水，水卻流得更快；想藉著喝酒消除愁緒，愁反而更加深重。人生在世，常常事事不如意，倒不如明天一早披散頭髮，乘著小船，到江湖中自在漂流去吧。

## 賞析

李白《宣州謝朓樓餞別校書叔雲》是一首情感奔放、氣勢磅礴的抒情詩，全詩融合了離別之情、人生感慨與理想抱負，充分展現詩人豪放不羈又苦悶激昂的內心世界。

詩一開篇即以強烈的情緒對比切入主題：「棄我去者，昨日之日不可留；亂我心者，今日之日多煩憂。」詩人以「昨日」與「今日」對舉，點出時間流逝不可挽回，而現實煩憂又接踵而至，抒發對人生失意與仕途受挫的深沉感慨。語言簡練卻情緒激越，奠定全詩感傷與激憤交織的基調。

接著「長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓」轉入壯麗的景象描寫。萬里長風與南飛秋雁構成遼闊的畫面，既象徵友人即將遠行，也映襯詩人胸中奔騰的情感。面對如此壯景，詩人選擇登樓痛飲，表面看似豪放，實則是以飲酒暫時排遣內心的鬱悶，形成情景交融的效果。

「蓬萊文章建安骨，中間小謝又清發」則由寫景轉為對友人的讚美。詩人將叔雲的文章比作仙境蓬萊，又稱其具有建安風骨的剛健氣質，同時兼具謝朓清新俊逸的風格，既顯示李白博通文學、善用典故，也表現對友人才華的高度肯定，深化惜別之情。

隨後「俱懷逸興壯思飛，欲上青天攬明月」情感推向高峰。詩人與友人同懷遠大理想，志向高潔，甚至幻想直上青天、攬取明月，充分展現浪漫主義色彩與不受拘束的精神追求。

然而理想終究遭遇現實阻礙，「抽刀斷水水更流，舉杯銷愁愁更愁」以生動比喻揭示人生困境的無奈，將全詩情緒由昂揚急轉為低沉，形成強烈反差。結尾「人生在世不稱意，明朝散髮弄扁舟」則以灑脫之語作結，看似放下塵世，實則流露出對現實不滿後的自我排遣，展現李白超然又矛盾的生命態度。

整首詩情感起伏跌宕，語言瑰麗而不事雕琢，既豪放奔逸，又蘊含深沉哀愁，是李白抒情詩中極具代表性的名篇。

## 補充

1. 氣勢磅礴(ㄉㄤˋ ㄅㄳˋ)：形容氣度宏大、力量強盛，給人一種開闊、震撼的感覺。
2. 豪放不羈(ㄩ一)：性格與情感奔放灑脫，不受世俗規範拘束。
3. 激昂：情緒高漲、振奮而有力量。
4. 接踵而至：一件事情接著一件事情發生，接連不斷。
5. 簡練：語言精簡、不拖泥帶水，卻能準確表達意思。
6. 激越：情感或語調高亢有力，富有震撼力。
7. 濟憤交織：強烈的憤慨與激動情緒交錯在一起。
8. 映襯：利用另一事物作對比或陪襯，使主要情感或形象更加突出。
9. 排遣：暫時消解、舒緩內心的情緒或壓力。
10. 鬱悶：心情壓抑、不暢快，情緒難以抒發。
11. 浪漫主義：重視情感抒發與想像力，常以誇張、理想化的方式表現內心世界。
12. 灑脫：態度自然自在，不被得失牽絆。
13. 起伏跌宕(ㄉㄤˋ)：情節或情感高低變化明顯，富有節奏感。
14. 瑰麗：華美絢爛(ㄒㄩㄤˋ ㄌㄧˋ)，具有藝術美感。
15. 不事雕琢：不刻意修飾，自然流露真情。